

WARSAW UNIVERSITY



THE DEPARTMENT
OF AFRICAN
LANGUAGES AND CULTURES
in 1987-89

Institute of Oriental Studies

Warsaw University
Institute of Oriental Studies



THE DEPARTMENT
OF AFRICAN
LANGUAGES
AND CULTURES
in 1987-89

00-927 Warsaw 64

ul. Krakowskie Przedmieście 26/28

Editorial Board

Aleksander Ferenc

Krzysztof Jarecki

Janusz Krzywicki

Joanna Mantel-Niećko (Chief Editor)

Katarzyna Neumann-Czarnecka

Cover design

Monika Piwowarska-Kulisza

Wykonano na zlecenie Instytutu Orientalistycznego UW.
Z-d Małej Poligrafii UW. Zam. nr 461/90 n. 50 egz.

CONTENTS

History of Arican Studies in the Institute of Oriental Studies at Warsaw University.....	2
Teaching at the Department of African Languages and Cultures.....	3
Research.....	3
Section of Ethiopian Studies.....	4
Section of African Studles.....	4
The Faculty	
1987/88.....	4
1988/89.....	5
Staff members in 1987/88 and 1988/89.....	6
M.A. in African Studies in 1987-1988.....	12
Semlnar papers delivered at staff meetings	
1987/88.....	12
1988/89.....	13
Conferences and sessions organized by the Department.....	14
Foreign contacts and exchanges of the Department of African Languages and Cultures	
1987/88.....	15
1988/89.....	16
Lectures and papers delivered outside the Department	
1987/88.....	18
1988/89.....	18
Bibliography of publications by Africanists from the Institute of Oriental Studies at Warsaw University.....	20
Index of names.....	60

History of African Studies in the Institute of Oriental Studies at the University of Warsaw

The Institute of Oriental Studies at the University of Warsaw was established in 1922. However, both the research and teaching on Africa did not develop until 1950. At that time, their initiator, Professor Stefan Strelcyn (1918-1981), became the head of the newly established Department of Semitic Studies. The Department enrolled its first students in the academic year 1951/52. The program of studies included courses in Hebrew and Ethiopian Studies such as languages, history and history of literature.

In 1962/63 Dr. Nina Pilszczikowa, a disciple of Prof. D. A. Olderogge from Leningrad, started lecturing on the Hausa language. In the same year, Rajmund Ohly, a student of Prof. Roman Stopa from Cracow, began to teach the Swahili language and comparative Bantu. Since then the Department of Semitic Studies has conducted research and teaching in the areas of Hebrew, Ethiopian, Hausa and Swahili Studies.

Prof. Stefan Strelcyn was head of the Department of Semitic Studies from 1950 to 1969. It was then changed into the Department of African and Semitic Studies with Prof. Witold Tyloch as its head (1969-73). Prof. Józef Bielawski was head of the Department of Near Eastern and African Studies in 1973-77. Within the Department three sections were formed: Hebrew, African and Ethiopian Studies. By 1977 a new unit was organized - the Department of African Languages and Cultures directed by Prof. Joanna Mantel-Niećko. Since 15th February, 1988 the Head of the Department is Prof. Stanisław Piłaszewicz. The Department has two Sections: Ethiopian and African Studies. The latter is further subdivided into two specializations: Hausa and Swahili Studies.

Teaching at the Department of African Languages and Cultures

The Department offers a five-year programme (10 semesters) and graduates are awarded a Master of Arts degree. On completing the course students should have mastered a wide range of information on Africa, including geography, history, language situation, current political, social and cultural developments. They should also acquire specialization in one of the regions of Africa (e.g. East Africa, West Africa). Hence the requirement of a fluent command of one regional African language (L-1) and some proficiency in another one that would be culturally significant for the area. In addition the graduates must know two West European languages and literature of the region. They should also be familiar with the pattern of various languages (L-2, L-3 etc), spoken in the area and its correspondence to the social and political framework. Besides, graduates are also required to specialize in one of the following disciplines: linguistics, literature history and sociology.

Admission of candidates to a given specialization takes place every few years.

Research

The Department members are engaged in research in the following disciplines: linguistics, literature, history, sociology together with ethnology. They hold regular seminars, discussing both individual work and research methods of social studies dealing with Africa. The staff attempt to work out *in continuo* the functioning of detailed phenomena as conditioned by general social structures in Africa.

The meetings are often attended by research workers from other departments as well as students.

Section of Ethiopian Studies

Head - Professor Joanna Mantel-Niećko.

The main language taught - Amharic; other languages - Gijz and Arabic.

The compulsory Ethiopian courses include: general course on Ethiopia, introduction to Ethiopian Studies, history of Ethiopia, proseminars and seminars. An optional programme encompasses a set number of courses either in African or Ethiopian Studies and in the humanities in general.

Section of African Studies

Head - Professor Stanisław Piłaszewicz.

The Section provides for two specializations with separate admissions: Hausa Studies, chaired by Prof. Stanisław Piłaszewicz, and Swahili Studies, chaired by Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Hausa and Swahili are the main languages taught in the respective specializations.

Other compulsory African courses include: Arabic, a general course on Africa, an introduction to African Studies, the history and culture of the continent. Optional courses include a set number of courses in African Studies and in the humanities in general.

The Faculty

1987/88

Head of the Department - Professor Joanna Mantel-Niećko.

Acting Head: - Professor Stanisław Piłaszewicz

Professors:

Witold Brzuski, Ph.D. (docent, doktor habilitowany),

died on 13th Nov., 1987.

Joanna Mantel-Niećko, Ph.D. (docent, doktor habilitowany)

Mohammed Ali, Ph.D. (docent, doktor)

Stanisław Piłaszewicz, Ph.D. (profesor, doktor habilitowany)

Andrzej Zajączkowski, Ph.D. (profesor, doktor habilitowany)

Senior Lecturers:

Aleksander Ferenc, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Janusz Krzywicki, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Nina Pawlak, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Eugeniusz Rzewuski, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Barbara Stępniewska-Holzer, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Alicja Wrzesińska, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Lecturers:

Katarzyna Neumann-Czarnecka, M.A. (starszy asystent, magister)

Benedykt Pasik, M.A. (starszy asystent, magister)

Junior Lecturers:

Iwona Kraska, M.A. (asystent, magister)

Zofia Podobińska, M.A. (asystent, magister)

Part-time Language Teachers:

Zephania Mposo, teacher of practical Swahili

Sa'eed Halilu Bawa, teacher of practical Hausa

Librarians:

Anna Grzybowska M.A.

Bożena Kozakiewicz, M.A.

1988/89

Professors:

Joanna Mantel-Niećko, Ph.D. (docent, doktor habilitowany)

Stanisław Piłaszewicz, Ph.D. (profesor, doktor habilitowany)

Andrzej Zajączkowski, Ph.D. (profesor, doktor habilitowany)

Senior Lecturers:

Aleksander Ferenc, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Worku Gela, M.A. (docent, magister)

Janusz Krzywicki, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Nina Pawlak, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Eugeniusz Rzewuski, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Barbara Stępniewska-Holzer, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Alicja Wrzesińska, Ph.D. (adiunkt, doktor)

Lecturers:

Katarzyna Neumann-Czarnecka, M.A. (starszy asystent, magister)

Krzysztof Jarecki, M.A. (starszy asystent, magister) - from 15
15 Feb., 1989

Benedykt Pasik, M.A. (starszy asystent, magister) - till 15 Feb,
1989

Junior Lecturers:

Iwona Kraska, M.A. (asystent, magister)

Zofia Podobińska, M.A. (asystent, magister)

Part-time Language Teachers:

Zephania Mposo, teacher of practical Swahili

Librarians:

Anna Grzybowska, M.A.

Bożena Wrzosek, M.A.

Staff Members in 1987/88 and 1988/89

Aleksander Ferenc, Ph.D.

1967, M.A. in Semitic Studies: *The Life of Isaac of Gunda Gunde*;
supervisor: Prof. Stefan Strelcyn.

1977, Ph.D.: *History of Oromo (Galla) on the Basis of Amharic*

Sources; supervisor: Prof. Witold Tyloch.

Ongoing research: biography of Ethiopian Emperor Susnyos (1607-1632); habilitation thesis.

Lecturing: history of Ethiopian literature; seminars in Ethiopian Studies; Gliz and Amharic.

Krzysztof Jarecki, M.A.

1978, M.A. in Ethiopian Studies: *The Emperor Hayle Sillase I's Concept of Rule and Ruler in the Light of His Autobiography and in the Eyes of the External World*; supervisor: Prof. Joanna Mantel-Niećko.

Ongoing research: history of Ethiopian territorial divisions.

Iwona Kraska, M.A.

1987, M.A. in African Studies: *The Directive Form in Swahili. A Semantic-Syntactic Study*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

1982-84, scholarship, L'Institut Bourgiba des Langues Vivantes, Tunisia;

1986-87, scholarship, University of Dar-es-Salaam, Tanzania.

Lecturing: Swahili.

Ongoing research: Bantu syntax.

Janusz Krzywicki, M.A.

1970, M.A. in Romance Studies: *La structure narrative de 'Dans le labyrinthe' d'Alain Robbe-Grillet*; supervisor: Prof. Maciej Żurowski.

1970/71, scholarship, Université Aix-Marseille (France).

1975-78, contract, Université Nationale du Zaïre (Zaire).

1981, Ph.D.: *Cultural Significance of Changes in the Structure of Babira Folk Tales (Upper Zaire)*; supervisor: Prof. Andrzej Zajaczkowski.

Lecturing: African literature in European languages; theory of

literature.

Ongoing research: the problem of meaning in African prose; the novels of Camara Laye.

Joanna Mantel-Niećko, Ph.D.

1956, M.A. in Semitic Studies: *Old Amharic Royal Songs. Grammatical Analysis, Translation and Commentaries*; supervisor: Prof. Stefan Strelcyn.

1963/64, scholarship, *Ecole Nationale des Langues Orientales Vivantes, Paris (France)*

1966, Ph.D.: *Les verbes de type A/B-C en amharique. Analyse sémantique comparée*; supervisor: Prof. Stefan Strelcyn.

1978, habilitation thesis: *The Role of Land Tenure in the System of Ethiopian Imperial Government in Modern Times.*

1984/85 and 1987-88, research visits, Addis Ababa University (Ethiopia).

Lecturing: Ethiopian history; language and culture problems in Ethiopia; seminars in Ethiopian Studies.

Ongoing research: a) Ethiopian manuscripts as a source for studying the history of Ethiopia; b) Social changes in Ethiopia in 19th - 20th centuries.

Mohammed Ali, Ph.D.

1967, B.A., Addis Ababa (Ethiopia): *The Economic Significance of the Franco-Ethiopian Railway*; supervisor: Dr. Karl Karsten.

1970, M.A. in Economy (SGPIS - Warsaw): *Economic Development and Foreign Trade Policy in Ethiopia*; supervisor: Dr. Bogusław Błaszczyszyn.

1983, Ph.D. (SGPIS - Warsaw): *Economic Development and Foreign Trade Policy in Ethiopia*; supervisor: Prof. Lucjan Ciągaga.

Lecturing: practical Amharic and Oromo.

Ongoing research: an annotated bibliography of writings in the Oromo language.

Katarzyna Neumann-Czarnecka, M.A.

1983, M.A. in African Studies: *Formal and Popular Hausa Criteria of Evaluation of Literary Work*; supervisor: Prof. Stanisław Piłaszewicz.

1985, scholarship, Ahmadu Bello University (Nigeria).

Ongoing research: Hausa literary criticism, literary terminology in Hausa.

Lecturing: Hausa.

Benedykt Pasik

1978, M.A. in Ethiopian Studies: *The Amharic Verb in Ethiopian Grammars of the 20th Century*; supervisor: Prof. Joanna Mantel-Niećko.

1986, fellowship, Addis Ababa University (Ethiopia).

Ongoing research: sociolinguistic situation in Ethiopia; Amharic syntax with emphasis on direct and indirect speech; direct and indirect speech in Amharic - Ph.D. thesis.

Lecturing: Amharic.

Nina Pawlak, Ph.D.

1974, M.A. in African Studies: *Expressing 'Intensity' in Hausa Verbs*; supervisor: Prof. Witold Tyloch.

1983, Ph.D.: *Structures Expressing Spatial Relations in Hausa*; supervisor: Prof. Stanisław Piłaszewicz.

1985, fellowship, Ahmadu Bello University, (Nigeria).

Ongoing research: structures expressing spatial relations in Hausa and other African languages. Comparative studies.

Lecturing: Hausa grammar

Stanisław Piłaszewicz, Ph.D.

1968, M.A. in African Studies: *History of Wa. Edition of Hausa Texts in Ajami - Transliteration and Commentaries*; supervisor: Prof. Stefan Strelcyn.

1973, Ph.D.: *The Stories of Samori, Bobatu and Others. Hausa Manuscript No. 98017 from the School of Oriental and African Studies (London). Edition with Linguistic and Historic Commentaries*; supervisor: Prof. Witold Tyloch.

1973/1974, fellowship, Institute of African Studies, University of Legon (Ghana).

1980, Habilitation thesis: *Alhaji Umaru (1858-1934) - a Poet of the Hausa People. A Historical and Literary Study.*

1984/1985, contract, Department of Languages and Linguistics, University of Maiduguri (Nigeria).

Lecturing: Hausa language and literature

Ongoing research: tendencies in the development of Hausa literature; Hausa oral literature; modern Hausa language.

Zofia Podobińska, M.A.

1986, M.A. in African Studies: *Causative constructions in Swahili*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Ongoing research: speech conventions in Swahili.

Eugeniusz Rzewuski, Ph.D.

1967, M.A. in African Studies: *Structure of the Noun in the Kingwana Dialect of Swahili*; supervisor: Prof. Stefan Strelcyn.

1970/71, scholarship, State University of Leningrad, (USSR).

1972, Ph.D.: *Nominal Roots in Word-Formation Structures of Swahili*, supervisor: Prof. Witold Tyloch.

1977-83, contract, E. Mondlane University, Maputo (Mozambique)

Lecturing: Swahili structure and language, Swahili literature,

African linguistics.

Barbara Stepniewska-Holzer, Ph.D.

1964, M.A. in Historical Studies: *The Role of Islam in the Culture of West Sudan in the Middle Ages*; supervisor: Prof. Marian Małowist.

1970, Ph.D.: *The Spread of Islam in West Sudan from the 12th till the 16th Century*; supervisor: Prof. Marian Małowist.

1972, and 1980 - research visit in Egypt (grant)

1983, Oxford (grant)

Lecturing: history of Africa

Ongoing research: origins of the modern Egyptian state, social and economic history of 18th century Egypt, manufactures of the guilds of 19th century Egypt - habilitation thesis.

Worku Gela, M.A.

1986, M.A. in Linguistics: *The Phonology of Awngi*; supervisor: Dr. Gerald Despatie.

Lecturing: grammar of Amharic, practical Amharic.

Ongoing research: passivisation in Amharic

Alicja Wrzesińska, Ph.D.

1962, M.A. in Education: *The Role of Extra-curricula Activities in the Organization of Pupils' Free Time*; supervisor: Prof. Ryszard Wroczyński.

1977, Ph.D.: *Education and the Process of Social Change*; supervisor: Prof. Andrzej Zajaczkowski.

Lecturing: geography of Africa; societies and cultures in Africa.

Ongoing research: African youth and their today's world: - problems of socio-cultural changes in Black Africa - habilitation thesis.

Andrzej Zajaczkowski, Ph.D.

1946. M.A. in Social and Economic Studies (Lublin Catholic University): *Energetic Theory of Values*; supervisor: Prof. Tadeusz Kłapkowski.

1949. Ph.D. (Nicolaus Copernicus University of Toruń): *Petty Gentry in Poland*; supervisor: Prof. Tadeusz Szenkiewicz.

1970. habilitation thesis: *Independence of Congo and Belgian Colonialism. Social Studies.*

Professor Zajączkowski is at present Head of the Department of Non-European Countries in the Polish Academy of Sciences. He deals with studies of the socio-economic development of Africa in its cultural aspect.

M.A. in African Studies in 1987-1988.

Maria Bachman, *A crioulização do português no espaço africano do Atlântico oriental*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Klara Uhma, *Erros e/ou inovações linguísticas ou português moçambicano*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Małgorzata Klonowska, *Formy adresu w języku suahili (Forms of Address in Swahili)*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Dorota Urbanek, *Czasowniki pochodzenia arabskiego w języku suahili (Verbs of Arabic origin in Swahili)*; supervisor: Dr. Eugeniusz Rzewuski.

Seminar papers delivered at staff meetings

1987/88

Prof. Stanisław Piłaszewicz

Report on the V Congress of Chamito-Semitic Linguistics, Vien, 26 Sep.-3 Oct., 1987.

Mohammed Ali, Ph.D.

Report on the V Congress of Chamito-Semitic Linguistics, Vien, 26

Sep.-3 Oct., 1987.

Janusz Krzywicki, Ph.D.

Literature Between Cultures. Problems of Interpretation.

Iwona Kraska, M.A.

Directive form in Swahili. A Semantic-Syntactic Analysis.

Iwona Kraska, M.A.

*Report on My Stay at Dar es-Salaam University (Oct., 1986 -
-Jun., 1987.*

Małgorzata Jaruga, Agnieszka Sidor, Małgorzata Szymańska

(students, Ethiopian Studies Section)

Report on Our Stay in Ethiopia (Jan.-Oct., 1987).

Benedykt Pasik, M.A.

Ways of Expressing the Present in Amharic.

Nina Pawlak, Ph.D.

Historical Development of the Hausa Language.

Prof. Stanisław Piłaszewicz

Report on the African Studies Congress, Berlin, 23-29 Mar., 1988.

Barbara Stepniewska-Holzer, Ph.D.

Sociotechnique of Power in Egypt under Muhammad Ali.

Mohammed Ali, Ph.D.

Oromo Phonology.

Prof. Joanna Mantel-Niecko

Report on My Stay in Ethiopia (21 Dec., 1987-12 May, 1988).

1988-89

Prof. Joanna Mantel-Niecko

*Report on a Conference: "XXIV Deutscher Orientalistentag",
Cologne, 26-30 Sep., 1988.*

*Report on a Conference: "Prospects for Peace and Stability in the
the Horn of Africa", Michigan State University, 27-29 Apr., 1989.*

Janusz Krzywicki, Ph.D.

Report on the II Axiological Conference, Catholic University of Lublin, 15-19 Feb., 1988.

Rev. Stanisław Kur, Ph.D.

Reflections on the X International Conference of Ethiopian Studies, Paris, 23-26 Aug., 1988.

Aleksander Ferenc, Ph.D.

Inscriptions on Ethiopian Crosses from the Collection of the National Museum in Warsaw.

Prof. Joanna Mantel-Niećko

Methodological Problems of Research on Marginal Annotations in Ethiopian Manuscripts.

Eugeniusz Rzewuski, Ph.D.

Report on My Stay in Mozambique (Jul., -Sep., 1988).

Krzysztof Jarecki, M.A.

Changes in the Administrative Division of Ethiopia in the 20th Century.

Conferences and sessions organized by the Department

Typology of Causative Constructions - a session in memory of Witold Kazimierz Brzuski, 14th November, 1988, Department of African Languages and Cultures, Warsaw University

Opening address - Prof. Witold Tyloch

Witold Brzuski 1935-1987 (Prof. Joanna Mantel-Niećko -in absentia)

Theory and General Typology of Causative - a state-of-the art outline (Dr. Eugeniusz Rzewuski)

Typology of Causatives as Approached by A.Kholodovič and His School (Iwona Kraska, M.A.)

On Basic Concepts of Agency (Prof. Andrzej Bogusławski)

Causative in Japanese (Dr. Romuald Huszcza)

Causatives in Oromo (Dr. Mohammad Ali)

Morphological vs Analytical. Causative Constructions in Swahili - the problem of semantic equivalence (Zofia Podobińska, M.A.)

The Oldest Forms of Causative in Kartvelian and Basque Languages (Prof. Jan Braun)

The Meaning of Polish Imperative, Its Status in Grammar and the Problem of Causation (Jadwiga Linde-Usienkiewicz, M.A.)

Summing up of the session - Prof. Andrzej Bogusławski

Foreign contacts and exchanges of the department of African Languages and Cultures

1987-88

Foreign guests:

Oct., 1987, Prof. Hermann Jungraithmayr from the University of Frankfurt delivered two papers: *Developments in the Study of West African Languages* and *Apocopation and Syncopation in Chadic - from the Synchronic to the Diachronic.*

Apr., 1988, Prof. Claude Riviere (France) delivered a paper *Oral Tradition in Africa.*

Visits abroad:

Jul.-Sep., 1988, Dr. Eugeniusz Rzewuski visited Mozambique doing field research under the project "Urban origins in Eastern Africa" (Jul.-Aug., Cabo Delgado province) and taking part in 1^o Seminário sobre a Padronização da Ortografia de Línguas Moçambicanas, Eduardo Mondlane University, Maputo (23-26 Aug., 1988).

Dec., 1987 - May, 1988, Prof. Joanna Mantel-Niecko stayed in Ethiopia. During her stay she delivered two papers:

1. *The history of Amharic Literature as One Field of Literary Studies* - paper delivered at the Institute of Language Studies, Addis Ababa University;

2. *Tewodros II - the Hero of Past and Present* - paper presented at an International Conference on the Occasion of the 100th Anniversary of Death of Tewodros II.

Sep., 1988, Prof. Joanna Mantel-Niećko visited Cologne, where she took part in the XXIV Deutscher Orientalistentag. She had an opening address in the African Studies Section: *African Studies - an Intellectual Challenge*.

Jul., 1988, Prof. Stanisław Piłaszewicz visited Cambridge University on the Cambridge Hospitality Scheme basis.

Sep., 1988, Prof. Stanisław Piłaszewicz took part in the "4-me Colloque Mega-Tchad" in Paris, and delivered the paper: *The Image of Hausa Smiths in Some Written Sources*.

Dec., 1988, Iwona Kraska and Zofia Podobińska, M.A. visited the Institut für Afrikanistik at the Universität zu Köln as well as the Frobenius Institut as part of the mutual students' exchange scheme.

1988/89

Foreign guests:
.....

Oct., 1988, Dr. Helma Pash from the University of Cologne delivered a paper : *Possessive Construction in Songo and in Gbandi*

Dec., 1988, Prof. Hans Mukarovsky (University of Vlen) delivered a lecture : *On the State of Comparative Studies of Language Families in Africa*.

Visits abroad:
.....

March, 1988. Prof. Stanisław Piłaszewicz took part in the international conference "A Hundred Years of Research on Africa - Tradition, Achievements and Future Perspectives", which was held in Leipzig. He delivered a paper: *Alhaji Umaru and German Discoverers of his Greatness.*

Nov., 1988. Prof. Stanisław Piłaszewicz visited the Chair of African Studies at the University of Frankfurt, where he delivered two lectures:

1. *Phraseologisms in Hausa. A New Development or an Old Tradition?*
2. *Alhaji Umaru - an Outstanding Bilingual Hausa Poet.*

Apr., 1989, Prof. Joanna Mantel-Niećko visited East Lansing, Mich., USA and took part in the conference: "Prospects for Peace and Stability in the Horn of Africa", organized by the Northeast African Studies Committee, African Studies Center, Michigan State University. She delivered a paper : *Law, that generates Instability: the Case of Ethiopian Proclamations of September 1987.*

May, 1989, Dr. Eugeniusz Rzewuski took part in the 1^o Simposio Internacional sobre Cultura Angolana, Porto, Portugal, presenting the paper: *O herói épico na literatura oral de alguns povos bantu equatoriais.*

Aug., 1989, - since then Iwona Kraska, M.A. has been on study leave - postgraduate studies in African linguistics at Urbana University, Ill., USA.

Aug.-Sep., 1989, Dr. Eugeniusz Rzewuski attended a conference: "Tradition and Modernization in Africa Today" - Budapest-Gödöllő.

Lectures and papers delivered outside the Department

1987/88

Barbara Stepniewska Holzer, Ph.D. - *Socio-economic history of Egypt - 1st half of the 20th century* - a course for students of the Department of Arabic Studies (30 hours).

Eugeniusz Rzewuski, Ph.D. - coordination work on- and participation in the Seminar on the Lusophone African Countries (SAPO), which focused on socio-cultural problems of Portuguese-speaking African countries in the process of change. Permanent participants were staff members of Warsaw University and Polish Academy of Sciences, although the seminar was open to all interested.

Janusz Krzywicki, Ph.D. - *Literature Between Cultures: The Transmission of Values. Reflections on "The Radiance of the King" by Camara Leye* - paper presented at the II Axiological Conference, Catholic University of Lublin, 15-19 Feb., 1988.

Prof. Stanisław Piłaszewicz - *New vocabulary in contemporary Hausa literature* - paper presented at the session of the Oriental Studies Committee (Polish Academy of Sciences), 23 Jun., 1988.

1988/89

Barbara Stepniewska Holzer, Ph.D. - *The influence of European secular educational pattern in Egypt in the 19th century* - paper presented at the National Conference of Arabists, Cracow, 1989.

Prof. Stanisław Piłaszewicz - *Traditional Forms of Hausa Theatre* - paper presented at a session of the Exotic Theatre Research Group, Institute of Oriental Studies, 29 Mar., 1989.

Prof. Joanna Mantel-Niecko - *Language and Culture - the Case of Ethiopia* - a course for Ethiopian students preparing their M.A.

theses in cultural anthropology at the Department of Cultural Anthropology, Warsaw University.

**Bibliography of publications by Africanists from the Institute of
Oriental Studies at the University of Warsaw**

Abbreviations.

Afr. Bull.	- Africana Bulletin
EUH	- Euhemer
FO	- Folia Orientalia
GLECS	- Comptes rendues du Groupe d'Etudes Chamito-Sémitiques
HEM	- Hemispheres. Studies on Cultures and Societies
JSS	- Journal of Semitic Studies
LS	- Literatura na świecie
PIA	- Przegląd Informacji o Afryce
PIW	- Państwowy Instytut Wydawniczy
PO	- Przegląd Orientalistyczny
PWN	- Państwowe Wydawnictwo Naukowe
RO	- Rocznik Orientalistyczny
RSE	- Rassegna di Studi Etiopici
SDALC	- Studies of the Department of African Languages and Cultures
UW	- Uniwersytet Warszawski
WUW	- Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego

Books

1972. *Gramatyka języka gyyz (etiopskiego klasycznego)*, Warszawa, WUW, pp.234
1983. *Zapożyczenia arabskie w dawnym i współczesnym języku amharskim*, Warszawa, WUW, (=Dissertationes Universitatis Varsoviensis No 172), pp. 160
1989. *Gramatyka porównawcza języków semickich Etiopii. Skrypt dla studentów*, Warszawa, WUW, pp.107

Articles

1961. *Note sur les thèmes à seconde radicale graphiquement redoublée en sudarabique épigraphique*, RO, XX, 1, pp. 127-131
1962. *Problem powstania południowo-arabskiego alfabetu epigrafcznego*, PO, 4, pp.339-347
1964. *Wpływ języka amharskiego na język abisyńskich kronik królewskich*, in: *Sesja Jubileuszowa XXX-lecia Instytutu Orientalistycznego UW (21-22 Jan., 1964)*, *Komunikaty Naukowe*, Warszawa, WUW, pp. 42-45
1967. *Les verbes amhariques en contexte guèze dans les chroniques royales éthiopiennes*, RO, XXX, 2, pp. 19-26
1968. *Constructions amhariques à valeur génétivale dans les chroniques royales éthiopiennes*, RO, XXXI, 1, pp. 29-38
1970. *L'influence de la langue amharique sur l'emploi des verbes "nabara" et "hallawa" dans les textes des chroniques royales écrites en guèze*, Afr.Bull., 12, pp. 27-31
1974. *Arabic Loanwords in Amharic Connected with Textile and Leather Products and Jewellery*, Afr.Bull., 20, pp. 61-71

1984. *Miejsce semickich języków Etiopii w semickiej grupie językowej*, PO, 1-4, pp. 138-141

Reviews and varia

1964. *Das Problem der Entschung des südarabischen epigraphischen Alphabets*, in: "Bibliotheca Classica Orientalis", 9/6, p. 333

1965. R. Schneider, *L'expression des compléments de verbe et de nom et la place de l'adjectif épithète en guèze*, in: RO, XXXVIII, 2, pp. 164-168-168

1969. A. Ferenc, "Herezja" Stefanitów w Etiopii w XV i XVI w., in: Afr. Bull., 12, p. 100

1970. A. Bartnicki, J. Mantel-Niećko, *Historia Etiopii*, in: PO, 3, pp. 283-284

1976. J. Mantel-Niećko, *Etiopia - podstawowe wiadomości o kraju, jego dziejach i historii badań*, in: PO, 3, pp. 281-290

1978. T. M. Johnstone, *Harsūsi Lexicon and English-Harsūsi Word List*, in: PO, 2, pp. 187-189

1988. *Yä-mäzḡäbä qalat tenatenna zageḡḡet buden yazzägaḡḡäw yä-mäzḡäbä qalat simpozyom. Täqlalla riport. (Academy of Ethiopian Languages. Symposium on dictionaries organized by the section of preparation and elaboration of a dictionary. General report.)*, Yäkattit 1975 (Feb.-Mar., 1983), Addis Ababa, pp. 251, in: SDALC, Ethiopian Studies, pp. 83-84

- , *Yä-Ityōpya Q^vanq^vawoç Akad^yemi yä-Sənäqal S^yeminar. Täqlalla riport. (Academy of Ethiopian Languages. Seminar on Oral Literature. General Report)*, Miyaziya 1976 (Apr.-May, 1984), Addis Ababa, Part I, pp. 1-174, Part II, pp. 176-479, in: SDALC, Ethiopian Studies, pp. 84-85

Translations

1974. Taddese Liben, *Dwie nowele: Prawda; Inny sposób*, in: PO, 4,

pp. 355-365 (from Amharic)

1976, Taddese Liben, *Abbonesz*, in: PO, 1, pp. 53-56 (from Amharic)

ALEKSANDER FERENC

Books

1973, *Historia piśmiennictwa w Etiopii. Piśmiennictwo w języku gyyz (etiopskim klasycznym)*, pp. 270 (unpublished)

Articles

1969, "Herezja" Stefanitów w Etiopii w XV-XVI w., EUH, 1-2, pp. 71-80

1974, *Manuscripts éthiopiens rapportés par la 1-ère Expedition d'Etudiants Polonais en Afrique*, Afr.Bull., 21, pp. 37-58

-, *Moeurs des Gallas. Un recit édité et traduit d'après deux manuscrits de la Bibliothèque Nationale de Paris*, RO, XXXVII, 1, pp. 79-94

1976, *Les Actes d'Isaie de Gunda-Gunde*, "Annales d'Ethiopie", X, pp. 243-294

1980, *Le peuple Oromo dans écrits et l'historiographie éthiopiens*, Afr.Bull., 29, pp. 81-95

1984, *Rola ludu Oromo w historii Etiopii*, PO, 1-4, pp. 141-144

1985, *Writing and Literature in Classical Ethiopic (Giz)*, in: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*, (ed. by B.W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz, W. Tyloch), Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 255-300

1988, *Myths and Traditions Concerning the Origin of the Oromo People*, Afr.Bull., 35, pp. 59-65

in

press: *Inskrypcje na krzyżach etiopskich ze zbiorów Muzeum Narodowego w Warszawie*, "Rocznik Muzealny"

Reviews and varia

- 1970, W. Tyloch, *Aspekty społeczne gminy z Qumran*, in: EUH, 2, pp. 130-132
- , J. Reychman, *Od wieży Babel do językoznawstwa porównawczego*, in: PO, 4, pp. 366-368
- , J. Mantel-Niećko, Getachew Paulos Berhane, *Praktyczna nauka języka amharskiego*, in: PO, 3, 262-264
- 1971, O. Jurewicz, *Schizma wschodnia*, in: EUH, 1, pp. 105-109
- , J. Leroy, *La peinture etiopica*, in: PO, 3, pp. 300-302
- 1974, *Israel Oriental Studies, 1*, in: PO, 1 pp. 68-70
- 1977, W. F. Macomber, *A Catalogue of Ethiopian Manuscripts Microfilmed for the Ethiopian Manuscript Microfilm Library, Addis Ababa*, in: PO, 4, pp. 357-358
- 1978, S. Strelcyn, *Catalogue des manuscrits éthiopiens de l'Academia Nazionale dei Lincei*, in: RO, XXXIX, 2, pp. 129-131
- 1979, E. Hammerschmidt, *Äthiopische Kalendartafeln*, in: RO, XLI, 1, pp. 118-120
- , E. Haberland, *Altes Christentum in Süd-Äthiopien. Eine vergessene Missionsepoche*, RO, XLI, 1, pp. 115-118
- 1982, E. Hammaerschmidt, *Äthiopische Handschriften von Tanasee. Verzeichniss der orientalischen Handschriften in Deutschland*, in: RO, XIII, 2, pp. 96-100
- 1983, *Chrześcijaństwo Amharów. Z dr Aleksandrem Ferencem rozmawiał Tadeusz Wyszomirski*, in: :Myśl Społeczna, 29(951), pp. 3 and 23.
- 1983, *Chrześcijaństwo Amharów. Z dr Aleksandrem Ferencem rozmawiał Tadeusz Wyszomirski*, in: :Myśl Społeczna, 29(951), pp. 3 and 23.

1988, Amsalu Aklilu, *Ach'ch'ir ye-Ityop'p'ya sine-ts'ihuf tarik*, Addis Ababa, 1976 (=1983/84), in: SDALC, *Ethiopian Studies*, pp. 53-59

Translations

1986, *Pochwała umiłowanego* (1), "Jasna Góra", 8(34), p. 25

1987, *Pochwała umiłowanego* (2), "Jasna Góra", 8(46), p. 24

1988, *Pochwała umiłowanego* (3), "Jasna Góra", 11(61), pp. 31-32

-, *Etiopskie Responsoria Maryjne*, "Jasna Góra", 11(61), p. 32

[all the translations from classical Ethiopic - Gliz]

KRZYSZTOF JARECKI

Reviews

1987, Chris Prouty and Eugene Rosenfeld, *Historical Dictionary of Ethiopia*, in: "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", 66, pp. 219-222. (in Polish)

1988, *Proceedings of the 2nd Annual Seminar of the Department of History /AAU/, Addis Ababa, 1984*, in: SDALC, *Ethiopian Studies*, pp. 39-53

-, Chris Prouty and Eugene Rosenfeld, *Historical Dictionary of Ethiopia*, in: SDALC, *Ethiopian Studies*, pp. 33-39

in
press: entries concerning the history of Ethiopia for the *Wielka Encyklopedia Powszechna* (Great Universal Encyclopaedia)

IWONA KRASKA

Articles

1988, *The Directive Form in Swahili*, SDALC, WUW, Warsaw, pp. 54

JANUSZ KRZYWICKI

Books

1985. *Contes didactiques bira (Haut Zaïre)*, Quaderni della Rivista "Africa", Istituto Italo-Africano, Roma, pp. 126

Articles

1979. *Historyczno-kulturowe usytuowanie Babira (wybrane zagadnienia)*, pp. 20 (unpubl.)
1982. *Problem odpowiedności wizji świata i struktury opowieści dydaktycznych u Babira*, "Studia Semiotyczne", 12, pp. 113-124
1983. *Struktura opowieści a wizja świata u Babira*, pp. 25 (unpubl.)
1984. *Contes didactiques Bira (Haut Zaïre)*, "Africa", XXXIX, 3, pp. 416-434
1986. *The Image of the World in the Structure of Bira Folk Stories (Zaïre)*, HEM, 2, pp. 161-192
1987. *Odporność tekstu na interpretacje w sferze wartości (na przykładzie afrykańskiej opowieści ludowej)*, in: *Co badania filologiczne mówią o wartości*, Uniwersytet Warszawski, Wydz. Neofilologii, Warszawa, WUW, vol I, pp. 201-212
- in
press: *Literatura na styku kultur. Przekazywanie wartości (rozważania wokół "Spojrzenia króla" Camary Laye)*. Paper presented at the II Axiological Conference, Catholic University of Lublin, 15-19 Feb., 1988

Reviews and varia

1971. *Technika powieści u Prousta*, "Przegląd Humanistyczny", 2, pp. 188-195

Translations

1975. J. Aboyer, *Sztuka Indii*, Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe,

- Warszawa, pp. 270 (from French)
- , R. Callois, *Dynamika dysymetrii*, LS, 1, pp. 16-193 (from French)
- , R. Callois, *Fedra i mitologia*, LS, 1, pp. 194-203 (from French)
- 1976, A. Robbe-Grillet, *W labiryncie* (fragments), LS, 8 (from French)
- 1981, *Ludowa opowieść Babira*, PO, 4, pp. 351-359 (from Kibira)
- 1987, C. Laye, *Spojrzenie króla*, Iskry, Warszawa, pp. 238 (from French)

JOANNA MANTEL-NIECKO

Books

- 1969, ¹ jointly with Getachew Paulos, *Practical Amharic / Praktyczna nauka języka amharskiego*, Warszawa, WUW, pp. 184, - 1978 - 2nd edition
- ~~2~~ *Amharskiego*, Warszawa, WUW, pp. 184, - 1978 - 2nd edition
- ~~1~~ *Les verbes de type A/B-C en amharique. Analyse sémantique comparée*, Varsovie, PWN, pp. 96
- 1971, ² jointly with A. Bartnicki, *H. of. Eth. Historia Etiopii*, Wrocław, Ossolineum, pp. 590
- 1973, jointly with L. Porębski, *Eth. Information on the region / Etiopia. Informator regionalny*, Warszawa, WUW, pp. 114
- 1974, *Eth. General information on the country / Etiopia. Podstawowe wiadomości o kraju, jego dziejach i historii badań. Its history and the list of research / Skrypt dla afrykanistów i etiopistów*, Warszawa, WUW, pp. 149
- 1976, jointly with A. Bartnicki, *История Ефиопии*, Moskva, Progress, pp. 592 (transl. from Polish)
- 1978, jointly with A. Bartnicki, *Geschichte Äthiopiens. Von den Anfängen bis zur Gegenwart*, Berlin, Akademie Verlag, pp. 725 (transl. from Polish, changed and extended)

- 1980, *The Role of Land Tenure in the System of Ethiopian Imperial Government in Modern Times*, Warszawa, WUW, (=Dissertationes Universitatis Varsoviensis No 116), pp. 289
- 1987, jointly with A. Bartnicki, *Historia Etiopii*, Wrocław, Ossolineum, pp. 541, 2nd edition, changed and extended

Articles

- 1956, *Staroamharskie Pieśni królewskie*, PO, 3(23), pp. 287-300
- 1960, *Początki monarchizmu*, "Argumenty", 22
- 1964, *W poszukiwaniu struktury i semantyki czasowników w języku amharskim*, in: *Sesja Jubileuszowa XXX-lecia Instytutu Orientalistycznego UW*, Warszawa, WUW, pp. 41-43
- 3 -, *Instytut Badań Etiopistycznych w Addis Abebie (Yä-qädamawi Haylä Sellas'ye Yuniversiti Yä-ityopya Tenatenna Mermära Institut)*, PO, 2, pp. 163-165
- 1 -, *Quantitative Research on the Phonetic Structure and Derivative Stems of the Amharic Verb*, JSS, 9, pp. 27-41
- 2 -, *Note sur les verbes bilitères avec première consonne prépalatale en amharique*, GLECS, X, pp. 1-4
- 1965, *Szkolnictwo wyższe w Afryce*, PIA, 1, pp. 26-31
- 1966, *Z publikacji Instytutu Badań Etiopistycznych Uniwersytetu Hajle Sellasje I w Addis Abebie*, PO, 3 pp. 242-248
- , *Czy języki Afryki są prymitywne*, "Kontyneanty", 9, pp. 9
- 1968, jointly with A. Bartnicki, *Początki państwa etiopskiego*, PO, 3, pp. 103-116
- , jointly with A. Bartnicki, *Wielkość i upadek Teodora II*, *Zjednoczenie Etiopii*, "Mówią Wieki", 3, and 4, pp. 17-23 and 19-26
- (1968) *Znajomość Etiopii w dawnej Polsce i początki etiopistyki*

- polskiej, in: *Szkice z dziejów polskiej orientalistyki*, vol. II, Warszawa, PWN, pp. 217-226
- 1970, jointly with A. Bartnicki, ^{LIBERATION STRUGGLE OF ETHIOPIAN NATIONS AGAINST ITALIANS (1936-1941)} *Walka wyzwolenicza ludów Etiopii przeciwko okupantowi włoskiemu w latach 1936-1941*, "Dzieje Najnowsze", II, 3, pp. 67-109
- 8) -, jointly with A. Bartnicki, *The Role and Significance of Religious Conflicts and People's Movements in the Political Life of Ethiopia in the 17th and 18th Centuries*, RSE, XXIV, pp. 5-39
- 1971, jointly with Getachew Paulos Berhane, *Palatograms of Some Sounds in Amharic*, Afr. Bull., 15, pp. 23-41
- 1974, jointly with A. Bartnicki, *Некоторые вопросы политической истории Эфиопии на рубеже XIX-XX веков*, in: *История, социология и культура народов Африки. Статьи польских ученых*, Москва, Наука, pp. 159-196
- 1975, ^{WHO ADDRESSES "SIR" TO WHO IN AA?} *Kto komu mówi "pan" w Addis Abebie?* *Szkic socjolingwistyczny*, "Etnografia Polska", XIX, 1, pp. 129-142 (with English summary)
- 1976, jointly with Aseffa Abreha, *Formy własności ziemskiej i stratyfikacja społeczna wsi etiopskiej. Próba analizy w ujęciu historycznym*, "Etnografia Polska", XX, 1, pp. 147-183 (with English summary)
- 1977, jointly with A. Bartnicki, ^{ARMY IN CONTEMPORARY ETHIOPIA} *Rola armii w dziejach najnowszych Etiopii*, "Dzieje Najnowsze", IX, pp. 21-51 HISTOR
- 1978, *Geneza armii etiopskiej i jej rola w rewolucji 1974 r.*, PO, ^{THE GENESIS OF E. ARMY AND ITS ROLE IN 1974 REVOLUTION} 2, pp. 167-170
- , *Reforma rolna w Etiopii*, (on request of the Center of ^{AGRARIAN REFORM IN E.} African Studies, Warsaw University), pp. 32 (unpubl.)
- 1980, ¹ *The Division of Ethiopia into Regions According to the*

- Native Land Typology in Use at the Turn of the 19th and 20th Centuries*, in: *Modern Ethiopia. L'Ethiopie moderne*, (ed. by J. Tubiana, Rotterdam), pp. 469-479
- , *Od alfabetu do sylaby, czyli reforma Ezany*, "Kontynenty", 12, pp. 13-14
- 1984, jointly with Aseffa Abreha, *Forms of Land Tenure and Social Stratification in Rural Ethiopia. An Analysis through History*, HEM, 1, pp. 57-93 (updated version of the Polish publication, see: 1976)
- , *O pojmowaniu roli filologa w czasach współczesnych. Przykład filologa-etiopisty*, in: *Jak być dziś w Polsce filologiem obcym. Sesja zorganizowana przez Wydział Neofilologii UW*, Warszawa, WUW, pp. 249-264
- 1985, *Ethiopian Literature in Amharic*, in: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*, (ed. by B. W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz, W. Tyloch, Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 301-336
- 1986, *Białe centrum i czarne peryferie*, in: *Kategorie peryferii i centrum w kształtowaniu się kultur narodowych*, (ed. by T. Dąbek-Wirgowa), Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Filologii Słowiańskiej, Warszawa, WUW, pp. 259-271; [this paper appeared also in "Kultura i Społeczeństwo", XXI, 1 (1987), pp. 259-265]
- , *Some Thoughts on the Role of the Contemporary Philologist Based on the Experience of an Ethiopian Philologist*, in: *On the Dignity of Man. Oriental and Classical Studies in Honour of Frithjof Rundgren*, (ed. by T. Kronholm, E. Riad), Stockholm, pp. 285-294 (English version of the paper originally published in Polish, see 1984)

1987. *Język i pismo. Ludzie słowa i ludzie czynu, czyli ACTION - LINGUISTS and EXPERTS* językoznawcy i eksperci, in: *Co badania filologiczne mówią o wartości. Materiały z sesji naukowej 17-21 listopada 1986 r.* (ed. by A. Bogusławski, M.K. Byrski, J. Krzywicki), Warszawa, WUW, pp. 321-335

1988. *Auxiliary Historical Disciplines in the Studies of History of Ethiopia*, in: *Proceedings of the VIIIth Conference of Ethiopian Studies, Addis Ababa, November, 1984*, Addis Ababa,

- , *African Studies - an Intellectual Challenge*, "Afrkanistische Arbeitspapiere. Schriftenreihe des Kölner Instituts für Afrikanistik", Sondernummer 1988, pp. 19-26

- , *Witold Kazimierz Brzuski (6 września 1935 - 13 Listopada 1987)*, *PO*, 1, pp. 79-80
OBITUARY

in

press: *Tewodros II - the Hero of Past and Present*, in: *Proceedings of an International Conference on the Occasion of the 100th Anniversary of Death of Tewodros II*, Addis Ababa,

- , *Law that Generates Instability: the Case of Ethiopian Proclamations of September, 1987*, Michigan State University, African Studies Center

- , *Historia Etiopii do schyłku XVIII w.*, in: *Historia Afryki*, t. I, Wrocław, Ossolineum
fill the End of 18th C.

- , *Kościół Etiopski*, in: *Historia Afryki*, t. I, Wrocław, Ossolineum

- , *Języki Afryki*, in: *Historia Afryki*, t. I, Wrocław, Ossolineum
THE AFRICAN LANGUAGES
Próba

Reviews and varia
The test of forces

1961. W. Leslau, *The Verb in Harari (South Ethiopia)*, in: *RO*, XXV, 1, pp. 147-151

1971, A. Klingenheben, *Deutsch-Amharischer Sprachführer*, in: FO, XX, pp. 367-369

1973, L. Ricci, *Letterature dell'Etiopia*. (Estratto della "Storia delle letterature d'Oriente" diretta da O. Botto), in: FO, XIV, pp. 313-319

1976 *Introductory note* *701*
Since 1984 - Editor: "Studies of the Department of African Languages and Cultures", Institute of Oriental Studies, Warsaw

1977: *Introductory note to Polish edition of S. Brzuski's*
ARABIC LOAN-WORDS IN ANCIENT AMH

1988, W. Brzuski, *Zapóżyczenia arabskie w dawnym i współczesnym języku amharskim*, Warszawa, 1983, pp. 163-167, in:

CONTEMPORARY AMHARIC
Afr. Bull., 35, pp. 163-167

Translations

1957, *Staroamharskie Pieśni Królewskie*, PO, 3, pp. 287-305 (from so-called Old Amharic)

1958, *Teksty abisyńskie*, in: *Mysli srebrne i złote. Z Czarnego Łądu*, Warszawa, Wiedza Powszechna, pp. 9-59 (from Amharic)

1961, *Bajki amharskie*, PO, 1, pp. 43-51 (from Amharic)

Jared - the musician
-, *O Jaredzie muzyku*, PO, 1, pp. 41-42 (from Gl'iz)

in search of God
1963, *W poszukiwaniu poznania Boga*, EUH, 1, pp. 55-64 (from Gl'iz)

KATARZYNA NEUMANN-CZARNECKA

Articles

1986, *Functions of Hausa Literary Criticism (on the basis of analyses of reviews and statements of Hausa scholars, 1960-1981)*, SDALC, *Hausa Studies*, pp. 1-19

-, jointly with N. Pawlak, *Remarks on Teaching the Hausa Language in Nigerian Secondary Schools (on the basis of a questionnaire made in two schools in 1985)*, SDALC, *Hausa Studies*, pp. 20-25

-, *A Glossary of Hausa Literary Terms*, SDALC, pp. 105

Reviews and varia

1987, S. Piłaszewicz, *W cieniu krzyża i półksiężyca. Rodzime religie i "filozofia" ludów Afryki Zachodniej*, in: PO, 4, pp. 507

in

press: Abubakar Gimba, *Trail of Sacrifice*, in: PO, pp. 4

-, S. Piłaszewicz, *Historia literatur w językach rodzimych. Literatura hausa*, in: HEM, pp. 4

-, S. Piłaszewicz, *W cieniu krzyża i półksiężyca. Rodzime religie i "filozofia" ludów Afryki Zachodniej*, in: Afr. Bull., pp. 6

BENEDYKT PASIK

Articles

1986, *Centralna polityka językowa Etiopii w świetle rodzimej ankiety socjolingwistycznej*, in: *Kategorie peryferii i centrum w kształtowaniu się kultur narodowych* (ed. by T. Dąbæk-Wirgowa), Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Filologii Słowiańskiej, Warszawa, WUW, pp. 271-181

1988, *Le verbe amharique dans certaines grammaires éthiopiennes du XX^e siècle*, RSE, XXXI, pp. 111-121

Reviews and varia

1979, *Rassegna di Studi Etiopici*, XXVI, in: PO, 3, pp. 328-329

1980, J.-M. Damblain, *La tragédie du Négus*, in: PO, pp. 178-179

1981, *Rassegna di Studi Etiopici*, XXVII, in: PO, 3, pp. 299-300

1988, *Amarinnya lewich'ch' ager sewoch yetezegajje - Amharic for Foreigners*, University of Addis Ababa, mimeographed, vol. I-IV, Addis Ababa, 1979-1981, in: SDALC, *Ethiopian Studies*, pp. 60-64

- . *Yeĩtyop'ya k'wank'wawoch akadēmī yesinelisan t'inatinna mirimmiɾ budin lemaħberawī sinelisan at't'ek'alay k'ink'ena merrejawoch mesebsebya yetezegajjew met'eyyik'* - *Ethio-Languages Academy, Department of Linguistics. A questionnaire prepared for the purpose of inquiring into socio-linguistic situation, in: SDALC, Ethiopian Studies, pp. 65-70*

NINA PAWLAK

Books

- 1978, *Gramatyka języka hausa w ćwiczeniach*, Warszawa, WUW, pp.111
 1989, *Gramatyka języka hausa. Fonologia i fonetyka. Morfologia*, WUW, Warszawa, pp. 177

Articles

- 1975, *The Semantic Problems of "Intensive" Form in Hausa Verbs*, *Afr. Bull.*, 23, pp.139-149
 1978, *Problematyka formowania się narodu nigeryjskiego na łamach tygodnika "Gaskiya Ta Fi Kwabo" w latach 1960-1975*, *PO*, 4, pp. 375-381
 -, *Problem klasyfikacji języka hausa*. Paper presented at the First Conference of Polish Arabists, Kraków, 19-20 Apr., 1978 (unpubl.)
 1985, *Akan Folk Literature and the Beginning of Writing in Twi*, in: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*, (ed. by B.W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz, W. Tyloch), Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 128-156
 1986, *Expressing Spatial Relations in the Hausa Language*, *SDALC*, pp. 58

-, jointly with K. Neumann-Czarnecka, *Remarks on Teaching the Hausa Language in Nigerian Secondary Schools (on the basis of a questionnaire made in two schools in 1985)*, SDALC, *Hausa Studies*, pp. 20-25

1988, *Diachronic analysis of Exponents of Spatial Relations in Hausa*, in: "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", special issue, 21, pp. 115-120

in
press: *Expressing Spatial Relations in the Hausa Language*, "Orientalia Varsoviensia"

-, jointly with K. Neumann-Czarnecka, *Remarks on Teaching the Hausa Language in Nigerian Secondary Schools*, "Orientalia Varsoviensia"

Reviews and varia

1977, Ch. H. Kraft, M. G. Kraft, *Introductory Hausa*, in: PO, 2, pp. 154-155

-, *Mother Tongue Education. The West African Experience*, (ed. by O. Bamgose), in: PO, 2, pp. 155-156

1978, *Sprawozdanie z I Konferencji Arabistów Polskich, Kraków, 19-20. IV. 1978*, in: PO, 2, pp. 325-327

1979, S. Baldi, *Systematic Hausa Bibliography*, in: PO, 3, pp. 232-325

1986, S. Piłaszewicz, *Alhadži Umaru (1958-1934) - poeta ludu Hausa*, in: HEM, 2, pp. 233-236

in
press: S. Piłaszewicz, *Alhadži Umaru (1858-1934) - poeta ludu Hausa*, in: PO

Translations

1988, *Opowieści ludu Hausa*, Nasza Księgarnia, Warszawa, pp. 235

STANISŁAW PIŁASZEWICZ

Books

1971. *Język hausa*. Warszawa, WUW, pp. 284
[1978, 2nd edition; 1989, 3rd edition]
1972. *Wypisy z literatury hausa*. Warszawa, WUW, pp. 175
1978. *Afrykańska księga rodzaju*. Warszawa, Iskry, pp. 352
1981. *Alhadzi Umaru (1858-1934) - poeta ludu Hausa. Studium historyczno-literackie*. Warszawa, WUW, (=Dissertationes Universitatis Varsoviensis No 191), pp. 300. (with English summary)
1983. *Historia literatur afrykańskich w językach rodzimych*.
I. Literatura hausa. Warszawa, WUW, pp. 351 [with summary in English, Hausa and Russian], [1988, 2nd edition]
1985. Editor: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*. (ed. by B.W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz and W. Tyloch), Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 672
1986. *W cieniu krzyża i półksiężyca. Różne religie i "filozofie" ludów Afryki Zachodniej*. Warszawa, Iskry, pp. 278
1987. Editor (jointly with J. Tulisow): *Theoretical Problems of African and Asian Languages*, PWN, Warszawa, pp. 393
-, Foreword to: S. Piłaszewicz, J. Tulisow, *Theoretical Problems of Asian and African Languages*, Warszawa, PWN, pp. 6
1989. *Antologia współczesnej literatury hausa*.
Zababbun rubuce-rubucen Hausa na zamani, Warszawa, WUW, pp. 393
- in
press: *Gdy zmierzch poskromi żar słońca. Bajki ludu Hausa*, Warszawa, PWN, pp. 216

Articles

- 1969, *A Story of the Wala People. Hausa Text from the IASAR/152 Manuscript*, Afr. Bull., 10, pp. 53-76
- , *Z dziejów literatury hausa*, PO, 4, pp. 347-351
- , "The Story of Wala, Our Country". *Hausa Text from the IASAR/45 Manuscript*, Afr. Bull., 11, pp. 59-78
- 1971, *Stories from Northern Ghana. Hausa Text from the IASAR/22 Manuscript*, RO, XXXIV, 2, pp. 73-107
- 1974, *Kosmogonia ludów Afryki*, EUH, 4, pp. 79-96
- , *The song of Poverty and Wealth: A Hausa Poem on Social Problems*, Afr. Bull., 21, pp. 67-115
- 1975, *The Arrival of the Christians: A Hausa Poem on Colonial Conquest of West Africa*, Afr. Bull., 22, pp. 55-129
- , *Teksty afrykańskie ilustrujące postawy moralne*, pp. 115 [unpubl.], [on request of the Committee of Oriental Studies of Polish Academy of Sciences]
- , *Źródła hauszańskie do historii Afryki*, pp. 44 [unpubl.], [on request of the Centre of African Studies of Warsaw University]
- 1976, *Bractwo Tidżanijja w Afryce Zachodniej*, EUH, 4, pp. 29-41
- , *Polskie przekłady i badania nad literaturą afrykańską*, PO, 4, pp. 387-396
- 1977, *Współczesna literatura hausa a nowe postawy społeczne*, PO, 2, pp. 97-109
- 1978, *Postawy i problemy społeczne w powojennej literaturze hausa*, in: *Tradycja i współczesność w Azji, Afryce i Ameryce Łacińskiej*, (ed. by E. Szymański), Wrocław, pp. 189-222
- 1980, *Hausa Language in the Modern World. A Tentative Typology of Its Neologisms*, in: A. Zajączkowski (ed.), *African Studies in*

- Poland, Warszawa, pp. 143-15
- , *Systemy pisma Afryki Zachodniej a ortografia i problemy transkrypcyjne języka hausa*, "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", 3, pp. 53-64
- 1981, *Homiletic poetry of Al-Haji Umaru*, Afr. Bull., 30, pp. 73-109
- , *Warning Against Social Evils of Modern Times and Ideas about Social Improvement in the Hausa Drama*, in: F. Gruner (ed.), *Literaturen Asiens und Afrikas*, Berlin, Akademie Verlag, pp. 351-358
 - , *Studies on Hausa in Northern Nigeria. A Case Study of the National Language Problem in Nigeria*. [Paper presented at a conference in Prague, September 14-16, 1981], pp. 10
 - , *II International Symposium on the Theoretical Problems of Oriental and African Languages*, "Bulletin d'Information", 2, pp. 51-56
 - , *Obraz zderzenia kultur w prozie hausańskiej*, PO, 3, pp. 223-239
- 1982, *"Kalmoni miyagu" - a Hausa Poem by Alhaji Umaru. Its Content, Structure and Style*, in: Abba Rufa'i, Ibrahim Yaro Yahaya (eds.), *Proceeding of the IInd Conference on Hausa Language, Literature and Cultures, Kano*, pp. 449-472
- 1984, *Rola filologa-hausanisty w interpretacji, zbliżaniu i wzajemnym wzbogacaniu kultur*, in: *Jak być dziś w Polsce filologiem obcym?*, Sesja zorganizowana przez Wydział Neofilologii UW, Warszawa, WUW, pp. 265-274
- , *Sarha al-wariqa fi 'ilm al-watiqa*. Podręcznik epistolografii hausańskiego autora Alhadżiego Umaru, PO, 1-4, pp. 144-150
 - , *The Craft of the Hausa Oral Praise Poets and Their in*

- Society, in: S. Biernaczyk, *Folklore in Africa today. Proceedings of the International Workshop, Budapest, vol. 2*, pp. 269-276
- 1985, *Literature in the Hausa Language*, in: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*, (ed. by B.W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz, W. Tyloch), Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 190-254
- , *The Rise of Written Literature in African Languages*, in: *Literatures in African Languages. Theoretical Issues and Sample Surveys*, (ed. by B.W. Andrzejewski, S. Piłaszewicz, W. Tyloch), Cambridge University Press - Wiedza Powszechna, Warszawa, pp. 49-96
- 1986, *The Hausa Text of the Draft Constitution for Nigeria*, *Afr. Bull.*, 33, pp. 103-117
- , *Religie Afryki*, *EUH*, 3-4, 57-69
- , *Tradycyjne formy teatru Hausa i współczesne sztuki telewizyjne*, *PO*, 3-4, pp. 159-173
- 1987, *Arabic and Hausa: Two Vehicles of the Hausa Literary Tradition*, *RO*, XLV, 2, pp. 67-72
- , *Pieśni ludu Bole z kraju Fika*, *PO*, 2, pp. 221-228
- , *Wole Szoinka, laureat Nagrody Nobla, 1986*, *PO*, 1, pp. 13-25
- 1988, *Images of the Temporal World in Hausa Verse*, *Afr. Bull.*, 35, pp. 67-80
- , *New Vocabulary and Idioms in Modern Hausa Literature (1980-1984)*, in: G. Furniss, P.J. Jaggar, *Studies in Hausa Language and Linguistics*, London, pp. 202-217
- , *In the Service of the Nation and State. A Study in Novel Writings of the Hausa Author Sulaiman Ibrahim Katsina*, "Studies on the Developing Countries", 1, pp. 39-56

-, *Charakterystyka afrykańskich wierzeń rodzimych*, EUH, 2, pp. 85-96

1989, *From Arabic to Hausa: The Case of the Hausa Poet Alhaji Umaru*, RO, 1, pp. 97-104

in

press: *New Trends in Modern Hausa Novels*, RO, pp.20

-, *Wierzenia i inicjatywy religijne Afryki*, "Argumenty", pp 12

-, *Bogowie w kulturze Czarnej Afryki*, in: *Bogowie w kulturach świata*, Warszawa, Iskry, pp.45

-, *Niebo i piekło w kulturze Czarnej Afryki*, in: *Niebo i piekło w kulturach świata*, Warszawa, Iskry, pp. 40

-, *Kontakty literackie Polski, z Afryką*, [on request of the Union of Polish Writers], pp 29

Reviews and varia

1967, H. Szumańska-Grossowa, *Podróże Stefana Szolc-Rogozieńskiego*, in: *Afr. Bull.*, 11, pp. 147-149

1970, S. Brauner, M. Asihwaju, *Lehrbuch der Hausasprache*, in: *PO*, 3, pp. 265-267

1971, R. Ohly, *Determinacja przysłowna w języku gikuju*, in: *Afr. Bull.*, 14, pp. 236-237

-, R. Ohly, *Eine verbale Begriffs-kategorie im Swahili*, in: *Afr. Bull.*, 14, pp. 238

-, A. Małecka, *Structure of a Simple Sentence in Swahili*, in: *Afr. Bull.*, 14 pp. 237

1972, A. Hastings, *Kościół i misje w Afryce*, in: *PO*, 2, pp. 178-180

1973, C. G. Seligman, *Ludy Afryki*, in: "Nowe Książki", 4, pp. 43-44

1974, B. Stępniewska, *Rozprzestrzenianie się islamu w Afryce Zachodniej od XI do XVI w.*, in: *EUH*, 1, pp. 116-118

-, J. Lobman, *Nad wodami Czarnej Rzeki*, in: *PO*, 1, pp. 64-66

-, *Africana Marburgensia, vol. V, 1972*, in: *PO*, 1, pp. 79-80

- 1975, *Africana Marburgensia*, vol. VI, 1973, in: PO, 3, pp. 231-233
- , W. Korabiewicz, *Śladami amuletu*, in: PO, 3, pp. 310-312
 - , J.N. Paden, *Religion and Political Culture in Kano*, in: EUH, 3, pp. 116-120
- 1976, L. Brenner, *The Shehus of Kukawa. A History of the Al-Kanemi Dynasty of Bornu*, in: PO, 3, pp. 298-300
- , *Africana Marburgensia*, vol. VII, 1974, in: PO, 3, pp. 309-310
 - , *Africana Marburgensia*, vol. VIII, 1975, in: PO, 4, pp. 479-480
 - , *Africa*, vol. 45, 1975, in: PO, 3, pp. 308-309
 - , *III Międzynarodowe Sympozjum "Teoretyczne Problemy Literatur Azji i Afryki"*, PIA, 3 pp. 173-176
- 1977, R.A. Bravman, *Islam and Tribal Art in Africa*, in: EUH, 1, pp. 131-133
- , *Africana Marburgensia*, vol IX, 1976, in: PO, 3, pp. 256-257
 - , *I Międzynarodowe Sympozjum "Teoretyczne Problemy Językoznawstwa Orientalnego"*, Moskwa, 1977, in: PIA, 3, pp. 176-179
 - , V. Klima, K.F. Ružička, P. Zima, *Black Africa. Literature and Language*, in: PO, 1, pp. 64-65
 - , T.J. Bynon, *Hamito-Semitic*, in: PO, 3, pp. 247-251
 - , Ю.К. Щеглов, *Современная литература на языках тропической Африки*, in: PO, 1, pp. 66-68
- 1978, M. Tymowski, *Samori - bohater Czarnej Afryki*, in: PO, 1 pp. 78-79
- , R. Ohly, *Tanzania dzisiaj i jutro*, in: "Nowe Książki", 16, pp. 65-66
 - , E. Rzewuski, *Azania Zamani*, in: "Nowe Książki", 21, pp. 27-28

- 1979, *Sesja naukowa "Teatr i dramaty w Azji i Afryce"*, PO, 2, pp. 166-168
- 1981, Ahmad 'Abd-al-Rahīm Nasr, *Maiurno of the Blue Nile*, in: PO, 4, pp. 401-403
- , M. Metelska (ed.), *19 współczesnych opowiadań nigeryjskich*, in: PO, 4, pp. 399-401
- , J. Mantel-Niećko, *The Role of Land Tenure in the System of Ethiopian Imperial Government*, in: PO, 3, pp. 287-289
- , *II Międzynarodowe Sympozjum "Teoretyczne Problemy Języków Azji i Afryki"*, in: PO, 2, pp. 168-172
- 1982, Г. С. Киселов, Хауса. Очерки этнической, социальной и политической истории, in: PO, 3-4, pp. 207-209
- 1984, S. Brauner, N. V. Ochotina (eds.), *Studien zur nationalsprachlichen Entwicklung in Afrika*, in: PO, 3-4, pp. 179-181
- 1985, Ch. H. Kraft, (ed.), *Chadic Wordlists*, in: "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", 64, pp. 179-181
- 1986, F. Istvan, *A Fallacy in Contemporary Linguistics*, in: RO, XLV, pp. 137-139
- 1987, Zaynab Alkali, *The Stillborn*, in: PO, 1, pp. 110-112
- , H. Jungraithmayr, W. J. G. Möhlig (eds.), *Lexikon der Afrikanistik. Afrikanische Sprachen und Ihre Forschung*, in: PO, 1, pp. 112-114
- , Timothy Mafolorunso Aluko, *Sądny dzień w Ibalí*, in: PO, 3, pp. 376-378
- , Festus Iyayi, *The Contract*, in: PO, 1, pp. 115-117
- , H. Loth, *Vom Schlangenkult zur Christuskirche. Religion und Messianismus in Afrika*, in: EUH, 3-4, pp. 170-171
- , Aminata Sow Fall, *The Beggar's Strike*, in: PO, 1, pp. 114-115

-, I. Herms, *Wörterbuch Hausa-Deutsch*, in: PO, 3, pp. 378-381
1988, R. Richter, *Lehrbuch der Amharischen Sprachen*, in: PO, 3,
pp. 298-301

1989, J. M. C. Thomas, A. Behaghel, *La linguistique africaniste française*, in: "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", 67, pp.
142-144

in

press: E. Velt, Booku, *Eine literarisch-musikalische Gattung der Fulbe des Diamare*, in: "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska"

-, H. Jungraithmayr, W. J. G. Möhlig (eds.), *Lexikon der Afrikanistik*, in: HEM

Translations

1970, *O mieszkańcu Kano i mieszkańcu Katsiny*, PO, 3, pp. 265-267
(from Hausa)

1972, Mahmoud Yahaya, *Dostatek i noc głodu*, PO, 1, pp. 49-52 (from Hausa)

-, Na'ibi Sulaimanu Wali, *Pieśń o deszczach*, PO, 3, pp. 49-52
(from Hausa)

1975, Na'ibi Sulaimanu Wali, *Witaj wolności*, PO, 2, pp. 171-178
(from Hausa)

1977, Alhaji Umaru, *Ubóstwo i dostatek*, PO, 2, pp. 115-123 (from Hausa)

1984, *Urok hausanskich bajek*, in: "As-Sadaka", 33, pp. 25-32 (from Hausa)

in

press: Sulaiman Ibrahim Katsina, *Mocny człowiek*, pp. 120 (from Hausa)

-, Sulaiman Ibrahim Katsina, *Przyciśnięci do muru*, pp. 93

(from Hausa)

ZOFIA PODOBIŃSKA

Articles

1989, *Constructions causatives en swahili*, SDALC, pp. 49

EUGENIUSZ RZEWUSKI

Books

1978, *Azania Zamani. Mity, legendy i tradycje ludów Afryki Wschodniej*, Warszawa, Iskry, pp. 355

-, jointly with M. Ferreira, *Antologia da literatura africana da lingua portuguesa. 1^a parte: Poesia*, (unpubl., pp. 520)

Articles

1969, *Szkolnictwo w Etiopii*, in: *Szkolnictwo krajów rozwijających się. Materiały z seminarium prowadzonego w 1967/68 pod kierunkiem Z. Komorowskiego*, Warszawa, PWN, pp. 39-70

1974, *Denominative Verbal Bases in Swahili*, Afr. Bull. 20, pp. 73-89

-, *Asili ya Bangwana - Origine des Bangwana. Enregistrements de la tradition orale relative à l'histoire de la communauté musulmane de Kisangani*, Afr. Bull., 21, pp. 117-146

1975, *Phonetic Structure of Swahili Nominal Roots*, "Kiswahili", 45/1, pp. 10-15

1976, *Zródła rodzime (kroniki i tradycja ustna) do historii cywilizacji suahili X-XVII w. Wstęp, przekład fragmentów tekstu i przypisy*, pp. 45 (unpubl.)

1978, *Vocabulário básico kimwani-português-inglês*, Universidade Eduardo Mondlane, Faculdade de Letras, Maputo (mimeographed), 62 pp.

1979. *Bibliografia lingüística de Moçambique (verção provisória)*.
Universidade Eduardo Mondlane, Faculdade de Letras, Maputo
(mimeographed), 20 pp.
1980. *Swahili and Arabic Loanwords in Makua*, pp. 6 (unpubl.)
- , jointly with J.M.M. Katupha, *Contribution to the Study of Language and Culture Contact on the East African Coast - the Case of Loanwords of Arabic and Swahili Origin in Makua*, paper presented at the 2nd International Conference of Kiswahili Writers, Dar es-Salaam, May 15-17, 1980, pp. 12 (mimeographed)
1982. *Contrastive Lexicology as the Basis for Bilingual Lexicography*. Lecture held on Training Course in Lexicography, Nov. 23 - Dec. 3, 1982, EACROTANAL, Zanzibar, pp. 12, (mimeographed)
1985. *Problemy funkcjonowania szkolnictwa w wielojęzycznych krajach Afryki*. In: *Dialogi o Trzecim Świecie*, vol. 2, Instytut Krajów Rozwijających się, Wydział Geografii i Studiów Regionalnych, Uniwersytet Warszawski, pp. 97-102
- , *Polityka językowa w Afryce - próba bilansu*. Paper presented at the International Conference "25 lat niepodległości Afryki", 12-14 Dec., 1985, Warsaw, pp. 5 (unpubl.)
 - , *Apartheid w polityce językowej RPA*. Paper presented at the Conference of the Polish Oriental Society, December, 1985, Warsaw, pp. 8 (unpubl.)
 - , *Language Factor in Nation Building and Social Stratification - the Case of Mozambique and Some Comparisons with Other "officially Portuguese-speaking" African Countries*. Working paper presented at the seminar "Klassen und Ethnizität", organized by the Arbeitskreis Portugiesischsprachiges Afrika

(APSA), Nordwalde b. Münster, 12-14 Feb., 1985, pp. 17
(unpubl.)

1987, *Peryferie w centrum uwagi - nowy ład informacyjny w Mozambiku*, "Przekazy i Opinie", 49/50pp. 193-202

1988, *De nouveau sur la langue kibira (Zaire du nord-est)*, Afr. Bull., 35, pp. 81-93

in

press: *O herói épico na literatura oral de alguns povos bantu equatoriais*, in: *Actas do 1º Simposio sobre Cultura Angolana*, Porto, Portugal, 17-20 Maio de 1988

-, jointly with Pedro Afido, *Proposta da ortografia da lingua kimwani*, in: *Relatorio do 1º Seminário sobre Padronização de Linguas Moçambicanas*, NELIMO, Universidade Eduardo Mondlane, 1989

-, *Language Policy and Initial Steps Towards Language Standarization in "Luzophone" African Countries*, pp.8

Reviews and varia

1969, R. Ohly, *Problemy współczesnej literatury Bantu*, Afr. Bull., 11, p. 145

1971, *40-lecie Instytutu Badań Języka Suahili w Dar es-Salaam*, PO, 1, pp.78-79

1972, *Prof. Wilfried Howell Whiteley*, PO, 2, pp. 177-178

1974, *I Akademicka Wyprawa Afrykańska*, "Roczniki UW", XXIII, pp. 275-279

1976, *Foreword to: A. Wińcza, Wspaniali Masajowie*, Katowice, Wydawnictwo "śląsk", pp. 7-18

-, R. Ohly, *Języki Afryki*, in: PO, 1, pp. 71-75

-, P.-F. Lacroix, *L'expression du temps dans quelques langues de l'Ouest africain*, in: PO, 3, pp. 296-298

-, *Current Trends in Linguistics*, vol. 7: *Linguistics in*

- Sub-Saharan Africa*, in: PO 1, pp. 74-78
- , A. Retel-Laurentin, S. Horvath, *Les noms de naissance - indicateurs de la situation familiale et sociale en Afrique Noire*, in: PO, 3, pp. 295-296
- 1977, Языковая ситуация в странах Африки, in: PO, 1, pp. 68-70
- 1978, Manfred Kuder, *Moçambique - eine geographische, soziale und wirtschaftliche Landeskunde*, in: PIA, 2, pp. 147-148
- 1985, P. A. Prata, *A influência da língua portuguesa sobre o suahili e quatro línguas de Moçambique*, in: "Revista Internacional de Estudos Africanos", 3, pp. 213-220
- 1986, *Swahili Language and Society: "Notes and News"*, 1/1984, Institut für Afrikanistik der Universität Wien, in: PO, 1-4, pp. 159-160
- 1987, *Dmitrij Aleksiejewicz Olderogge (1903-1987)*, in: PO, 3, pp. 393-394
- , M. J. C. Diniz, *Análise de erros na frase relativa*, Universidade Eduardo Mondlane, 1986 (M.A. thesis, unpubl.), in: "Limani. Linguística e literatura Revista do Departamento de Letras Modernas, Universidade Eduardo Mondlane", 2, pp. 109-113

Translations

- 1968, Kashkash, *Strzeż się cudzych żon*, PO, 4, pp. 347-352 (from Swahili)
- 1970, *Przysłowia suahili*, PO, 3, pp. 232 and 238 (Swahili proverbs)
- , *Z poezji suahili*, PO, 3, pp. 223-228 (Swahili poems)
- , Shaaban Robert, *Po latach 50*, PO, 3, pp. 229-231 (from Swahili)
- 1974, *Przysłowia suahili*, PO, 2, pp. 122 and 130 (Swahili proverbs)
- 1975, E. N. Hussein, *Kindžeketile*, "Dialog", 3, pp. 45-66 (from Swahili)

1976, E. Kezilahabi, *Roza Mistika*, (Swahili novel), unpubl., 120 pp.

BARBARA STĘPNIEWSKA-HOLZER

Books

1972, *Rozpowszechnianie się islamu w Sudanie Zachodnim od XII do XVI wieku*, Wrocław, Ossolineum, pp. 120

1978, *Muhammad Ali. Narodziny nowoczesnego państwa egipskiego*, Wrocław, Ossolineum, pp. 243

Articles

1969, *Rola pielgrzymek z Sudanu Zachodniego do Mekki w XII-XVI w.*, "Przegląd Historyczny", LX, 2, pp. 257-268

1971, *Portée sociale de l'islam au Soudan Occidental aux XIV-XVI siècles*, Afr. Bull., 14, pp. 35-58

1979, *Państwa Afryki przedkolonialnej*, in: *Afryka*, Warszawa, Krajowa Agencja Wydawnicza

1986, *Social and Political Changes in Egypt under Muhammad Ali in the First Years of His Reign (1805-1815)*, Afr. Bull., 33, pp. 67-87

in

press: *Handel wewnętrzny a system monopoli państwowych w Egipcie w I połowie XIX wieku*, Afr. Bull.

-, *Armia i ekspansja zewnętrzna w systemie sprawowania władzy w Egipcie w I poł. XIX w.*, Afr. Bull.

-, *Gospodarka egipska a handel niewolnikami w połowie XIX w.*, "Okolice"

-, *Początki udziału kapitału obcego w gospodarce Egiptu*, Afr. Bull.

Reviews and varia

1968, E. A. Tarведова, *Распространение ислама в Западной Африке* (XI-

- 1970, K. Kozielnica, *Tło etniczne wewnętrznych trudności Ghany*, in: Afr. Bull., 13, pp. 139-140
- , *Etudes africaines à l'Institut Polonais d'Affaires Internationales*, in: Afr. Bull., 13, pp. 111-112
- , S. Świdorski, *Tradycyjne związki tajemne szczepu Apindzi jako historyczno-kulturowe tło osobowości*, in: Afr. Bull., 13, pp. 127-128
- , A. Mrozek, *Wybrane aspekty islamu sudańskiego*, in: Afr. Bull., 13, pp. 130-131
- , M. Tymowski, *Majątki władców Songhaj a wczesnofeudalna władza europejska*, in: Afr. Bull., 13, pp. 131-132
- , T. M. Pasierbiński, *Zmierzch talizmanów. Malijskie poszukiwania*, in: Afr. Bull., 13, pp. 150-151
- 1971, T. Lewicki, *Ze studiów nad geografją historyczną Afryki. Królestwo Organa map europejskich XIV-XVI w.*, in: Afr. Bull., 14, pp. 201-202
- , A. Waligórski, *Społeczność Afrykańskiego plemienia Luo w procesie przemian (1890-1949)*, in: Afr. Bull., 14, pp. 222-223
- , W. Filipowiak, *W poszukiwaniu zaginionej stolicy*, in: Afr. Bull., 14, pp. 205-206
- , A. Zajączkowski, *Muntu dzisiaj*, in: Afr. Bull., 14, pp. 224-225
- , A. Dziubiński, *Cukrownie marokańskie w latach 1516-1623*, in: Afr. Bull., 15, pp. 162-163
- 1972, M. Jakubowski, *Procesy urbanizacji w Czarnej Afryce*, in: Afr.

- , J. Rajman, *Wielkie miasta Afryki*, in: Afr. Bull., 16, pp. 167-168
- , R. Ohly, *Konsekwencje rozwarstwienia religijnego i etnicznego w Czarnej Afryce*, in: Afr. Bull., 16, pp. 171-172
- , S. Piłaszewicz, *Stories from Northern Ghana. A Hausa Text from the IASAR/22 Manuscript*, in: Afr. Bull., p. 191
- , S. Piłaszewicz, *Język hausa*, in: Afr. Bull., 16, pp. 191-192
- , T. Dzierżykraj-Rogalski, *Demographic Problems in Studies of Human Bones from Sector M-IX of the Moslem Necropolises at Kom el-Dikka in Alexandria*, in: Afr. Bull., 16, pp. 165-166
- , E. Rosset, *Trwanie życia ludności tubylczej w Afryce*, in: Afr. Bull., 16, pp. 165
- , A. L. Mobungunje, J. Omar-Cooper, *Owu in Yoruba History*, in: PIA, 1, pp. 143-144
- 1973, E. Podhorska-Rekiajtis, *Być narodem. Problemy kultury współczesnej Algierii*, in: Afr. Bull., 18, pp. 256-257
- , T. Lewicki, *Un état soudanais médiéval inconnu: le royaume de Zāfūn*, in: Afr. Bull., 18, p. 265
- , J. Jasińska, *Tysiąclecie Uniwersytetu Al-Azhar w Kairze*, in: Afr. Bull., pp. 265-266
- , S. Gołąbek, *Wychodźstwo polskie do Afryki (do 1939)*, in: Afr. Bull., 18, pp. 266-267
- 1974, Z. Dobosiewicz, T. Łętocha, M. Malinowski, *"Białe Imperium" Południowej Afryki*, in: Afr. Bull., 20, pp. 194-195
- , R. Karpiński, *Handel niemy w Afryce Zachodniej. Mit czy rzeczywistość?*, in: Afr. Bull., 20, p. 210

- , M. Tymowski, *Spór o charakter własności w Songhaj (Sudan Zachodni) w początkach XVI w.*, in: Afr. Bull., 20, pp. 210-211
- , B. Nowak, *Rola wsi niewolniczych w zaopatrywaniu miasta Kong w żywność w końcu XIX w.*, in: Afr. Bull., pp. 211-212
- , B. Nowak, *Kupcy Mandingo w Afryce Zachodniej w XIX w.*, in: Afr. Bull., 21, pp. 263-264
- , A. Bartnicki, *Konflikty kolonialne 1869-1939*, in: Afr. Bull., 21, pp. 264-265
- , T. Łętocha, *Granice i spory terytorialne w Afryce*, in: Afr. Bull., 21, pp. 265-266
- , A. Mrozek, *Islam a naród w Afryce. Somalia, Sudan, Libia*, in: Afr. Bull., 21, pp. 269-270
- , Z. Komorowski, *Szkolnictwo w kulturach Afryki*, in: Afr. Bull., 21, pp. 271-272
- , A. Trojan, *Sztuka Czarnej Afryki*, in: Afr. Bull., 21, p. 280
- , W. Kubiak, *"Crusaders" Pottery of al-Mina Found at Fustat*, in: Afr. Bull., 21, pp. 280-281
- 1975, M. Małowist, *Europa a Afryka Zachodnia w dobie wczesnej ekspansji kolonialnej*, Afr. Bull., 22, pp. 165-167
- 1976, T. Kotula, *Masynissa*, in: Afr. Bull., 25, pp. 149-151
- 1977, M. Małowist, *Konkwistadorzy portugalscy*, in: Afr. Bull., 26, pp. 161-163
- , J. F. A. Ayayi, M. Crowder, *History of West Africa*, vol. I-II, in: PIA, 2, pp. 146-150
- 1978, M. Tymowski, *Samori - bohater Czarnej Afryki*, in: Afr. Bull.,

27, pp. 191-192

-, A.H.Kasznik, *Między Francją a Algierią. Z Dziejów polskiej emigracji 1832-1856*, in: Afr. Bull., 27 p. 193

-, *Starożytna Aleksandria w badaniach polskich*, in: Afr. Bull., 27, pp. 197-199

-, A.Mrozek (ed.), *Religia w procesie przemian w Afryce*, in: Afr. Bull., 27, pp. 203-204

-, M.Meissner, *Śladami arabskich kupców i piratów*, in: Afr. Bull., 27, p. 208

-, A.Dziubiński, *Między mieczem, głodem a dżumą. Maroko w latach 1727-1830*, in: Afr. Bull., 27, pp. 195-196

1979. S.Piłaszewicz, *Afrykańska Księga Rodzaju*, in Afr. Bull., 28, pp. 161-163

in

press: M.Tymowski, *Karabin i władza w Afryce IX wieku. Państwa i armie Samoriego i Kenedugu oraz ich analogie europejskie*, in: Afr. Bull.

-, H.Zins, *Historia Afryki Wschodniej*, in: Afr. Bull.

ALICJA WRZESIŃSKA

Books

1978, *Rozwój szkolnictwa średniego i wyższego w Zairze*, Warszawa, Szkoła Główna Planowania i Statystyki, Instytut Gospodarki Krajów Rozwijających się, pp. 106

1982, *Contemporary Attitudes of Studying Young African Women: Studies on Education and Sociocultural Changes in Zaire*, Roma, Istituto Italo-Africano, pp. 83

1986, *Oświata i proces zmian społecznych w Czarnej Afryce*,

Articles

- 1973, *Motivation des études et ambitions professionnelles des filles-élèves des écoles secondaires de Kinshasa*, Afr. Bull., 19, pp. 75-88
- 1974, *Szkolnictwo wyższe w Republice Zairu*, in: *Szkolnictwo wyższe w wybranych krajach Trzeciego Świata*, Instytut Polityki Naukowej i Szkolnictwa Wyższego, Warszawa, pp. 24-95
- , *Motywacje kształcenia się i ambicje zawodowe uczennic szkół średnich w Kinszasie*, "Kultura i Społeczeństwo", 3, pp. 201-213 (with English summary)
- 1975, *Małżeństwo i rodzina a reforma prawa w Zairze*, "Kultura i Społeczeństwo", 2-3, pp. 241-256
- , *Zagadnienia autentyzmu zairskiego na przykładzie imion własnych*, PIA, 1, pp. 33-48 (with English summary)
- , *Organizacja Narodów Zjednoczonych a problemy oświaty kobiet w krajach Trzeciego Świata*, PIA, 3, pp. 84-88
- , *Problème de l'authenticité zairoise présenté sur l'exemple des noms propres*, Afr. Bull., 22, pp. 41-53
- 1976, *Zmiany w tradycyjnej obyczajowości a problem edukacji seksualnej w Afryce - na przykładzie Kinszasy*, PIA, 3, pp. 87-98
- , *Problemy oświaty i polityki oświatowej w Afryce*, "Kwartalnik Pedagogiczny", 4, pp. 93-102
- 1977, *L'éducation des filles en Afrique et le processus de transformation sociale (le cas de Kinshasa)*, Afr. Bull., 26, pp. 149-153

- 1979, *Kinshasa Female Students speak about Themselves*, "Africa" (Roma), XXXIV, 4, pp. 375-390
- , *Problem pedagogiczno-językowy w szkolnictwie Afryki - jego reperkusje w zakresie efektywności nauczania szkolnego*, "Kultura i Społeczeństwo", 3, pp. 249-267
 - , *Sytuacja kobiety afrykańskiej w powiązaniu z problematyką rozwojową*, PIA, 1-2, pp. 139-147
- 1980, *Problèmes relatifs à la famille et à la condition féminine actuelle dans la société africaine en voie de modernisation*, Afr. Bull., 29, pp. 65-80
- , *Women, the Family and Modernization in Zaire*, in: *European Studies in Development*, ed. by J. De Bandt, P. Mandi and D. Seers, London, The MacMillan Press, pp. 259-269
- 1981, *W poszukiwaniu odpowiedniej reformy szkolnej w Afryce. Sukcesy i porażki szkolnictwa zairskiego*, in: *Prace i materiały SGPiS*, Instytut Gospodarki Krajów Rozwijających się, Warszawa, pp. 83-113
- , *Rodzina afrykańska jako podstawowe środowisko wychowawcze*, "Kultura i Społeczeństwo", 1/2, pp. 327-343
- 1983, *Problematyka środowiska wychowawczego we współczesnej Afryce okresu przemian*, "Studia Pedagogiczne", XLVI, pp. 183-193
- , *Kilka psychologicznych aspektów akulturacji w Afryce*, PO, 1-4, pp. 137-145
- 1984, *Tradycyjne systemy wartości a rozwój w Trzecim Świecie*, in: *Dialogi o Trzecim Świecie*, vol. 1, Instytut Krajów Rozwijających się, Wydział Geografii i Studiów Regionalnych

1986. *Reorientacja Afryki*, in: *Kategorie peryferii i centrum w kształtowaniu się kultur narodowych*, (ed. by T. Dąbek-Wirgowa), Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Filologii Słowiańskiej, Warszawa, WUW, pp. 281-301

in

press: *O czym nam mówią przysłowia ludu Bakongo*, "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska", "Okolice"
-, *Proverbs of the Bakongo People*, HEM
-, *Edukacyjna rola przysłów w literaturze Czarnej Afryki*, PO
-, *Oświata, społeczeństwo i kultura w Czarnej Afryce*, "Azja, Afryka, Ameryka Łacińska"

Reviews and varia

1973. Wrote up 10 historical items concerning Zaire for *Encyclopaedia Africana - Ghana* (Prof. J.O. Vanderpuye - Secretariat de l'Encyclopaedia Africana, P.O.Box 2797, Accra, Ghana)
1974. *Almanach Africain 1974* - Agence de Cooperation Culturelle et Technique, Paris - France
- , *La visite au Centre d'Etudes Africaines de M. Nzamu-Kwereka Munanzi Kivura - Directeur du Cabinet du Ministre de l'Instruction Publique de la Republique du Zaire*, Afr. Bull., 20, p. 185
- , *The Visit of Mrs Lucette Cabral from Guinea Bissau and Representatives of Women's Organizations in Africa to the Centre of African Studies*, Afr. Bull., 20, pp. 185

ANDRZEJ ZAJĄCZKOWSKI

Books

- 1963, *Aszanti - kraj złotego tronu*, Warszawa, pp. 210
- , *Elementy socjologii ogólnej*, Warszawa, Studium Afrykanistyczne UW, pp. 179
- 1964, *Wybrane zagadnienia z socjologii Afryki*. Skrypt dla studentów, Warszawa, Studium Afrykanistyczne UW, pp. 145
- 1965, *Pierwotne religie Czarnej Afryki*, Warszawa, pp. 225
- , *Plemię, rasa, socjalizm. Studia nad ideologią współczesnej Afryki Zachodniej*, Warszawa, Wiedza Powszechna, pp. 230
- 1968, *Niepodległość Konga a kolonializm belgijski. Zarys historyczno-socjologiczny*, Warszawa, PWN, pp. 315
- 1970, *Muntu dzisiaj*, Warszawa, PIW, pp. 180
- 1973, Editor: *Obrazy świata białych*, Warszawa, PIW, pp. 292
- 1974, *Religia a struktura społeczna w Afryce*. Skrypt dla studentów, Warszawa, Studium Afrykanistyczne UW, pp. 88
- 1980, *Czarna Afryka wczoraj i dziś*, Warszawa, Ludowa Spółdzielnia Wydawnicza, pp. 236
- , Editor: *African Studies in Poland*, Warszawa, Ossolineum, pp. 154

in
press: *Dimension culturelle du développement*, UNESCO, pp. 108

Articles

- 1960, *Czarna Afryka - drogi do niepodległości*, "Przegląd Kulturalny", 39, 40, 41, 42, 43, 44
- , *Magia i religia w Czarnej Afryce*, "Kultura i Społeczeństwo",

4/4, pp. 152-172

- , *La famille, le lignage et la communauté villageoise chez les Ashanti de la période de transition*, "Cahiers d'Etudes Africaines", 4, pp. 99-114
- , *La structure de pouvoir chez les Ashanti de la période de transition*, "Cahiers d'Etudes Africaines", 4, pp. 458-473
- 1961, *Plemię Aszanti - struktura władzy w okresie przemian*, "Studia Sociologiczne", 1/3, pp. 184-200
- , *Plemię Aszanti w procesie przemian*, "Przegląd Sociologiczny", 15, 1, pp. 92-113
- 1963, *Młoda elita afrykańska. Ze studiów nad Afryką francuskojęzyczną*, "Przegląd Socjologiczny", 17, 2, pp. 129-141
- , *Ojciec panafrykanizmu*, "Polityka", 37
- 1964, *Czarna Afryka - aspekty urbanizacji*, "Studia Socjologiczne", 4, 3, pp. 183-196
- , *Historia i rasa*, "Kwartalnik Historyczny", 71, 4, pp. 959-973
- , *Płonący oszczep Kenii*, "Kultura i Społeczeństwo", 8, 4, pp. 147-158
- 1965, *History and Race*, "Rivista di Sociologia", 3, pp. 5-32
- , *Jeune élite africaine. Une étude sur l'Afrique francophone*, Afr. Bull., 2, pp. 57-70
- , *L'evoluzione del concetto di negritudine. Gli africani alla ricerca de se stessi*, "Africa" (Roma), 20, pp. 115-142
- , *Z zagadnień ideologii współczesnej Afryki Zachodniej*, "Przegląd Socjologiczny", 19, 1, pp. 102-118
- 1966, *Kongo - problemy demografii*, "Studia Socjologiczno -

Polityczne", 19, 21, pp. 99-111

-, *Le ideologie dell'Africa Occidentale contemporanea*, "Rivista di Sociologia", 10, pp. 111-128

1967, *Dagomba, Kassena-Nankani, Kusasi - plemiona północnej Ghany*, "Przegląd Socjologiczny", 21, pp. 281-296

-, *Realne i idealne kategorie struktury społecznej*, "Studia Socjologiczne", 6, 2, pp. 243-249

-, *Dagomba, Kassena-Nankani and Kusasi of Northern Ghana*, Afr. Bull., 6, pp. 43-58

1969, *Ruchy religijne w Afryce*, "Przegląd Socjologiczny", 23, pp. 284-306

1970, *Elements of Introductory Sociology*, Kampala, University of Makerere

1971, *Nie bawmy się w Indian*, "Perspektywy", 3, 25

1972, *Aspekty socjalizmu afrykańskiego*, in: *Socjotechnika. Style działania* (ed. by A. Podgórecki), Warszawa, Książka i Wiedza, pp. 151-165

1973, *Choc de culture et restructuration: sexualité et acculturation en Afrique orientale*, "Cahiers d'Etudes Africaines", 4, pp. 700-710

1975, *Makerere University College i problem afrykańskiego uniwersytetu*, "Przegląd Socjologiczny", 26, pp. 37-61

1976, *Change and Development. Problems of Sociology of Religion in Africa*, Afr. Bull., 25, pp. 115-125

-, *Czas Afryki Czarnej*, "Studia Socjologiczne", 15, 3, pp. 305-328

-, *Islam*, "Mówią Wieki", 18, 8, pp. 25-27

-, *Problem czasu*, "Studia Filozoficzne", 10/11, pp. 191-193

- , *Czarna Afryka*, "Mówią Wieki", 19, 2, p. 12
- 1977, *Afryka w oczach Polaków*, "Miesięcznik Literacki", 12/8, pp. 102-108
- , *Czynnik kultury w procesach organizowanego rozwoju*, "Studia Socjologiczne", 16, 4, pp. 85-99
- , *Zmiana i rozwój. Z problematyki socjologii religii w Afryce*, in: *Religie w procesie przemian w Afryce* (ed. by A. Mrozek-Dumanowska), Warszawa, Ossolineum, pp. 203-215
- 1978, *Czarna Afryka w oczach Polaków*, in: *Sąsiedzi i inni* (ed. by A. Garlicki), Warszawa, Czytelnik, pp. 247-263
- 1979, *Le facteur de la culture dans les processus du développement organisé*, in: *Les disparités regionales en Afrique*, Bordeaux, pp. 76-89
- 1980, *Czarna Afryka - naród i państwo*, "Przegląd Socjologiczny", 32, 1, pp. 271-273
- 1981, *Le problème de la nation en Afrique Noire*, "Revue Française d'Histoire d'Outre-Mer", 1, pp. 250-253, 325-331
- , *Czarna Afryka - zagadnienia narodu i państwa*, "Studia Socjologiczne", 20, 1, pp. 181-199
- 1984, *Einige kulturelle Aspekte in der wirtschaftlichen Entwicklung*, "Der Tropenlandwirt", 23, pp. 45-57
- , *Time in Black Africa*, "Der Tropenlandwirt", pp.
- , *Belgian Congo: Between Indirect and Direct Rule*, HEM., 1, pp. 259-270
- 1986, *Protoscienza e superstizione*, "Prometeo" IV, 16
- 1988, jointly with H. Bliss, and P. Wolff, *Wandlungen im Wadi el-Natrum (Ägypten) als Folge der Neulandgewinnung*, "Der Tropenlandwirt", Beiheft 33, Gesamthochschule Kassel

1989. jointly with H.Bliss, *Fieldwork in Wadi el-Natrum*, HEM, 5

Reviews and varia

1960. C.Lévi-Strauss, *Smutek tropików*, in: "Nowe Książki", 12, 14, pp. 872-874

1969. C.Lévi-Strauss, *Mysł nieoswojona*, in: "Kultura i Społeczeństwo" 13, 1, pp. 127-140

1973. M.Czerwiński, *Magia, mit i fikcja*, in: "Literatura", 2, 48
-, A.Waligórski, *Antropologiczna koncepcja człowieka*, in: "Literatura", 2, 48

1980. J.S.Mbiti, *Afrykańskie religie i filozofia*, in: "Nowe Książki", 31, 17, pp. 82-85

Translations

1969. C.Lévi-Strauss, *Mysł nieoswojona*, Warszawa, PWN, pp. 416
(from French)

Index of names

Bachman Maria 12
Bielański Józef 2
Błaszczyszyn Bogusław 8
Bogusławski Andrzej 14, 15
Braun Jan 15
Brzuski Witold 4
Ciamaga Lucjan 8
Despatie Gerald 11
Ferenc Aleksander 5, 6, 14
Huszczka Romuald 14
Jarecki Krzysztof 6, 7, 14
Jaruga Małgorzata 13
Jungraithmayr Hermann 15
Karsten Karl 8
Klonowska Małgorzata 12
Kłapkowski Tadeusz 12
Kozakiewicz Bożena 5
Kraska Iwona 5, 6, 7, 13, 14

Krzywicki Janusz 5, 6, 7, 13, 18
Kur Stanisław 14
Linde-Uslenkiewicz Jadwiga 14
Małowist Marian 11
Mantel-Niecko Joanna 2, 4, 5, 7, 8, 9, 13, 14, 15, 16, 17, 18
Mohammed Ali 5, 8, 12, 13
Mukarovsky Hans 16
Neumann-Czarnecka Katarzyna 5, 6, 9
Ohly Rajmund 2
Olderogge D. A. 2
Pash Helma 16
Pasik Benedykt 5, 6, 9, 13
Pawlak Nina 5, 6, 9, 13
Pilszczikowa Nina 2
Piłaszewicz Stanisław 2, 4, 5, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 18
Podobińska Zofia 5, 6, 15
Riviere Claude 15
Sa'eed Halilu Bawa 5
Sidor Agnieszka 13
Stępniewska-Holzer Barbara 5, 6, 11, 13
Stopa Roman 2
Strelcyn Stefan 2, 6, 8, 10
Szenkiewicz Tadeusz 12
Szymańska Małgorzata 13
Tyloch Witold 2, 7, 9, 10, 14
Uhma Klara 12
Urbanek Dorota 12
Worku Gela 6, 11
Wroczyński Ryszard 11
Wrzesińska Alicja 5, 6, 11
Wrzosek Bożena 6
Zajączkowski Andrzej 5, 7, 11, 12
Zephania Mposo 5, 6
Żurowski Maciej 7

STUDIES OF THE DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES AND CULTURES

available:

Anna Trudnos. **Oromo Documentation. Bibliography and Maps**

.

Rezene Araya. **Library and Information Services in East Africa
(Kenya, Tanzania, Uganda)**

.

Nina Pawlak. **Expressing Spacial Relations in the Hausa Language**

.

Hausa Studies

.

Hausa Studies II

.

Ethiopian Studies

.

Zofia Podobińska. **Constructions causatives en Swahili**

.

Iwona Kraska. **The Directive Form in Swahili**

coming soon:

Hausa Studies III

.

Ethiopian Studies II

.

Lusoaficana Linguistica

soon will be available also:

**Department of African Languages and Cultures in 1989-90
(including bibliography)**

